

མི་བསྐྱོད་ཀྱི་སྨོན་ལཱ་

Prayer of Repelling and Restraining Rescurrent  
Obstacles

復障迴遮



ཕྱི་བསྐྱོག་ལའོར་ལོ་འབར་བའི་སྒོམ་བསྐྱེས་བདུད་ལས་རྣམ་རྒྱལ་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།  
迴遮復魔炬輪禪誦文 安名:除魔尊勝法

ཨི་མ་ཨོ། ཀ་དག་ཚེས་སྐྱའི་ངོ་བོ་ཀུན་ཏུ་བཟང་།  
E MA HO.KA DAG.CHOE KU.NGO WO.KUN TU SANG.  
唉瑪賀 嘎達 秋古 諾喔 棍杜桑  
唉瑪賀 法身自性本淨普賢王

བརྗོད་པའི་མཐའ་བྲལ་སྤོང་གསལ་ཤེས་རབ་ཡུམ།  
JOD PEI.THA DRAL.TONG SAL.SHE RAB YUM.  
覺貝 他札 東沙 謝哇雍  
遠離言界明空智慧母

གང་ཤར་ངོ་བོ་འཛིན་བྲལ་ཡི་ཤེས་ལུ།  
GANG SHAR.NGO WO.ZIN DRAL.YE SHE NGA.  
剛夏 諾喔 增札 耶謝雅  
所現無體相著五智慧

ཀུན་བཟང་ཡབ་ཡུམ་རིགས་ལྔའི་སངས་རྒྱས་ལ།  
KUN SANG.YAB YUM.RIG NGLI.SANG GYE LA.  
棍桑 雅雍 日尼 桑界拉  
普賢父母以及五方佛

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་འགལ་རྒྱུན་བར་ཆད་བསྐྱོག།  
SOL WA.DEB SO.GAL KYEN.BAR CHED DOG.  
所哇 喋梭 噶千 巴切多  
祈禱迴遮違緣極障礙

འདྲིན་མཚོག་བདུད་འདུལ་རྒྱལ་པོ་བས་གཙང་སྤམ།  
DREN CHOG.DUD DUL.GYAL PO.SAE TSANG SAE.  
真秋 杜度 加波 薩倉色  
導師降魔勝王釋迦子

འདུས་པའི་འཁོར་ཚོགས་བྱང་སེམས་དོན་རྗེ་འཛིན།

**DU PELKHOR TSOG.JANG SEM.DO JE ZIN.**

度貝 扣捉 江森 多傑增  
僧侶眷眾菩薩金剛持

འཆི་མེད་སྐུ་བརྟེན་པ་ལྷ་ཐོད་ཐྲེང་ལ།

**CHI MED.KU NYE.PAD MA.THOD TRENG LA.**

記美 固涅 貝瑪 訛趁拉  
証得無死法身蓮花生

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་འགལ་རྒྱན་བར་ཆད་བསྐྱོབ།

**SOL WA.DEB SO.GAL KYEN.BAR CHED DOG.**

梭哇 喋梭 噶千 巴切多  
祈禱迴遮違緣極障礙

ཚོས་རྒྱལ་ཆེན་པོ་ལྷ་སྐས་སྐྱའི་བཙན།

**CHOE GYAL.CHEN PO.LHA SAE.MU TRI TSEN.**

秋加 切波 拉色 木梯贊  
顯法聖子藏王米赤贊

པ་ལྷ་འི་རྗེས་འཛིན་ཟབ་ཚོས་གཏེར་སྒོ་འབྱེད།

**PED MI.JE ZIN.SAB CHOE.TER GO GYED.**

貝米 傑增 薩卻 殿過間  
隨持蓮師開啟聖法門

ཟབ་གཏེར་བཀའ་བབས་བཟང་པོ་གྲགས་པ་ལ།

**SAB TER.KA BAB.SANG PO.DRAG PA LA.**

薩殿 嘎胖 桑波 札巴拉  
受命深甚伏藏賢稱師

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་འགལ་རྒྱན་བར་ཆད་བསྐྱོབ།

SOL WA.DEB SO.GAL KYEN.BAR CHED DOG.

梭哇 喋梭 嘎千 巴切多

祈禱迴遮違緣極障礙

མགོན་དེས་རྗེས་བཟུང་ཟབ་ཚེས་བསྟན་པ་སྐྱོང་།

GON DE.JE SUNG.SAB CHOE.TEN PA KYONG.

貢喋 傑宋 薩卻 電巴君

隨依賢師授持深藏法

སྒྲིན་ལས་རྣམ་བཞིའི་འགྲོ་བ་འདུལ་མཛད་པའི།

TRIN LE.NAM SHI.DRO WA.DUL ZED PEI.

聽雷 南西 卓哇 度責貝

四種事業教化諸眾生

བཀའ་བབས་ལན་ཅན་བརྒྱད་འཛིན་ཐམས་ཅད་ལ།

KA BAB.LEN CHEN.GYUD ZIN.THAM CHED LA.

嘎巴 烈今 久增 湯杰拉

一切有緣授記承法師

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་འགལ་རྒྱན་བར་ཆད་བསྐྱོབ།

SOL WA.DEB SO.GAL KYEN.BAR CHED DOG.

梭哇 喋梭 噶千 巴切多

祈禱迴遮違緣極障礙

སྐྱེ་བ་ཀུན་དང་ཚེ་རབས་གར་སྐྱེས་ཀྱང་།

KYE WA.KUN DANG.TSE RAB.GAR KYE KYANG.

杰哇 貢檔 徹拉 嘎即江

皆有生時來世各生處

བདུད་བཞིའི་དགའ་དང་འབྱུང་བཞིའི་གཡུལ་ལས་རྒྱལ།

DUD SHI.DRA DANG.JUNG SHI.YUL LE GYAL.

度西 札檔 君西 優雷加  
伏藏四魔敵及四元素

ཀ་དག་བཟློད་མེད་རིག་པ་རང་ས་ཟློན།

KA DAG.JOD MED.RIG PA.RANG SA SIN.

嘎達 秋美 日巴 讓沙生  
無言本淨明智証自他

མཐའ་བྲལ་ཚོས་སྐྱེ་རྟོགས་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

THA DRAL.CHOE KU.TOG PAR.JIN GYIE LOB.

他札 卻古 突巴 欽寄洛  
通達無邊法身祈加持

གསོལ་འདེབས་གྱི་ལཱ།

祈禱品：

ཕྱི་དངོས་སྐྱུང་རབ་གསལ་ཚོས་སྐྱེའི་ངང་ཉིད་ལས།

NGO NANG.RAB SAL.CHOE KU.NGANG NYID LE.

哦南 拉薩 卻固 釀尼雷  
普明法界自性顯現中

དོ་རྗེའི་ས་གཞི་རྩ་བ་གུར་སྤྲེལ།

DO JE.SA SHI.RA WA.GUR LA DRE.

多傑 薩西 拉哇 固拉哲  
金剛地基圍牆花蓋帳

ཕྱི་རོལ་ཡེ་ཤེས་ལྷ་ལྷན་མི་དཔུང་འབར་མེ།

**CHI ROL.YE SHE.NGA DEN.ME PUNG BAR.**

契諾 耶謝 那殿 米伴叭  
外圍無緣智慧火焰燃

གུར་སྤུང་གསེར་འཁོར་བཅུ་གསུམ་རྩི་བས་ལྷན་པ་མེ།

**GUR NANG.SER KHOR.CHU SUM.TSIB DAN PA.**

固朗 色扣 久宋 責但巴  
帳內一十三幅金色輪

སྤོང་འོག་རྩི་བས་རྩི་རྒྱ་གམ་ལྷོ་བར་བྱུག་མེ།

**TENG O.TSIB TSE.GYA DRAM.TE WAR SUG.**

殿哦 責徹 佳章 喋哇速  
上下福角十字刺中央

བཅུ་གསུམ་རྩི་བས་ལ་སྤྲུགས་ཤིང་གཡས་སུ་འཁོར་མེ།

**CHU SUM.TSIB LA.NGAG TRENG.YE SU KHOR.**

久宋 責拉 那趁 耶速闊  
十三幅輪咒鬘右繞轉

སྤྲུགས་ཀྱི་རང་སྤྱོད་འབྲུག་སྤོང་ལྷ་བུར་ལྷིར་མེ།

**NGAG KYI.RANG DRA.DRUG TONG.TA WUR DIR.**

那即 讓扎 周東 他喔迪  
自生咒音如同千龍嚙

འོད་ཟེར་ཕྱིར་འཕྲོས་ཕྲོགས་བཅུ་འི་བདེ་གཤེགས་མཚོ་དམེ།

**WO SER.CHIR TROE.CHOG CHUL.DE SHEG CHOD.**

哦薩 契戳 秋久 喋些卻  
光射十方供養諸如來

བྱིན་རྒྱལ་ས་རྩུར་འདུས་སྤྱང་བའི་འཁོར་ལོར་ཐིམ།

**JIN LAB.TSUR DUE.SUNG WEI.KHOR LOR THIM.**

欽拉 捉杜 宋威 郭洛添

攝光加持幅輪并融入

ལྷེ་བར་བྱུ་ལས་གསེར་སྤྱངས་ལས་གྲུབ་པའི།

**TE WAR.TRUNG LE.SER GYANG.LE DRUB PEI.**

喋哇 忠雷 薩江 雷周貝

中央金色忠字溶造現

བྱང་ཚུབ་མཚོད་རྟེན་སང་ཁྲི་པད་རྒྱའི་སྤྱང།

**JANG CHUB.CHOD TEN.SENG TRI.PAD DHA TENG.**

江促 決殿 生赤 貝迪殿

菩提寶塔獅座蓮月上

རྩུ་ལས་བདུད་འདུལ་ཤུག་སང་གའི་སྤྱུ།

**HUNG LE.DUD DUL.SHA KYA.SENG GE KU.**

咩列 度杜 沙甲 生給固

咩字化現釋迦獅子身

ས་གཞོན་མཉམ་བཞག་ཕྱག་མཐིལ་ལྷུང་བཟེད་ནང།

**SA NON.NYAM SHAG.CHAG THIL.LHUNG SED NANG.**

薩諾 釀夏 擦替 隆色南

初地手印等持手中鉢

བསྤྱང་བྱའི་ཚོགས་གསལ་རིག་འཛིན་བྱང་སེམས་བསྐྱོར།

**SUNG GYI.TSOG SAL.RIG ZIN.JANG SEM KOR.**

宋寄 捉薩 日增 江森扣

中央救護明持菩薩繞

གནས་གསུམ་འབྲུ་གསུམ་རྩྱུ་ལས་འོད་འཕྲོས་པས།

NE SUM.DRU SUM.HUNG LE.O THRO PE.

涅宋 竹宋 咩雷 哦戳貝

三處三字咩字放射光

སྐྱུན་དྭངས་ཇེ་རྩྱུ་བོ་རྟོ་གཉིས་མེད་གྱུར།

KYAN DRANG.ZA HUNG.BAM HO.NYIE MED GYUR.

見張 薩咩 胖吹 涅美久

一切融入安住觀無二

ཉེར་སྦྱོང་བདུན་དང་འདོད་ཡོན་ལྔ་ལ་སོགས།

NYER CHOD.DUN DANG.DOD YON.NGA LA SOG.

涅久 敦檔 多元 那拉梭

七支淨行無欲等供養

བཀྲ་ཤིས་རྗེས་རྟགས་ལྷ་མིའི་དཔལ་འབྱོར་སོགས།

TRA SHI.ZE TAG.LHA MEI.PAL GYOR SOG.

扎西 責大 拉美 巴覺梭

八吉祥等人天財與福

མཚོན་པར་འབྲུལ་ལོ་བདག་གཞན་སེམས་ཅན་རྣམས།

CHOD PAR.BUL LO.DAG SHEN.SEM CHEN NAM.

秋巴 布洛 達信 森淺南

我等自他眾生眾有情

བདུད་བཞིའི་དབྱ་དང་འགལ་རྒྱན་བར་ཆད་བསྐྱོག།

DUD SHI.DRA DANG.GAL KYEN.BAR CHED DOG.

度西 扎檔 嘎切 巴確多

迴遮四魔敵及違緣障



མཚོག་ཐུན་ལས་བཞི་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

**CHOG THUN.LE SHI.DRUB PAR.JIN GYIE LOB.**

卻吞 哩西 竹巴 欽寄洛  
加持成就殊勝及四業

བསྟོན་པ་ནི།

讚禮品：

མཚན་མཚོག་ལྷན་པ་དྲི་མེད་ལྷ་བའི་ཞལ།

**TSEN CHOG.DEN PA.DRI MED.DHA WI SHAL.**

徹卻 電巴 知美 打威夏  
殊勝相好不垢月容面

གསེར་མདོག་འདྲ་བ་ཁྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་བསྟོད།

**SER DOG.DRA WA.CHOD LA.CHAG TSAL TOD.**

色多 渣哇 卻拉 擦查多  
頂禮紫磨金色相具尊

དུལ་བྲལ་ཁྱོད་འདྲ་སྲིད་པ་གསུམ་མ་མཚེས།

**DUL DRAL.CHOD DRA.SID PA.SUM MA CHIE.**

度渣 秋渣 夕巴 宋瑪契  
如您離塵三界無一有

མཉམ་མེད་མཚན་ཚེན་ཁྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་བསྟོད།

**NYAM MED.TSEN CHEN.CHOD LA.CHAG TSAL TOD.**

釀美 稱淺 秋拉 擦查多  
頂禮無比無等大智慧

ཕྱིབས་བར་དམིགས་ཡུལ་ལུས་ཉམས་སྐྱོ་གཟིངས་ཤིང་།

TSIB BAR.MIG YUL.LUE NYAM.DRA SING SHING.

責巴 命優 呂釀 渣星幸  
緣相身衣髮散夾幅中

ཡན་ལག་ལྷགས་བཅུག་མངོན་སུམ་ལྷ་བུར་གསལ།

YEN LAG.CHAG CHUG.NGON SUM.TA BUR SAL.

耶嘉 擦粗 運宋 他布薩  
鐵鍊網綁身肢如是視

རང་ཉིད་ཐུབ་པའི་ཐུགས་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས།

RANG NYID.THUB PEI.THUG LE.O SER CHRO.

讓尼 出貝 突雷 哦薩戳  
自觀釋迦心中放射光

འཁོར་གྱི་བྱང་སེམས་ཁྲོ་ཚོགས་བརྒྱད་བསྐྱལ་ནས།

KHOR GYI.JANG SEM.CHRO TSOG.GYUD KUL NE.

闊寄 江森 戳作 久古涅  
喚醒菩薩忿怒眾眷屬

ལག་ན་དོ་ཇི་སྟོབས་པོ་ཆེ་ལ་སོགས།

LAG NA.DO JE.TOB PO.CHE LA SOG.

郎南 多傑 訖波 切拉梭  
手持金剛尊大力等

ལྷགས་ཀྱུ་ཞགས་པ་ལྷགས་སྟོག་དྲིལ་བུའི་ཚོགས།

CHAG KYU.SHAG PA.CHAG DRO.DRIL BU TSOG.

洽久 夏巴 洽卓 直布捉  
鈎繩鎖鏈手玲等

འཇོན་པའི་ཕོ་ཉ་རྩལ་བཞིན་གྲངས་མེད་འཕྲོས་པ།

ZIN PELPHO NYA.DUL SHIN.DRANG MED CHRO.

增貝 普阿 度幸 張美戳  
持器使者如塵觀無數

ལོ་ལྷ་ཞག་དང་བཟ་མའི་སྐག་རིགས་དང་།

LO DHA.SHAG DANG.SA MI.KAG RIG DANG.

羅打 佳檔 薩米 嘎日檔  
年災月難日禍婦女難

ཆེ་སྲི་ཚུང་སྲི་དར་སྲི་སྲི་ངན་ཀུན་པ།

CHE SI.CHUNG SI.DAR SI.SI NGAN KUN.

契夕 炯夕 達夕 夕寧貢  
大障小障盛障惡障皆

སོ་སོའི་གཟུགས་ལ་ཇོ་རྩྱུ་བོ་རོ་ཁྱུག་པ།

SO SO.SUG LA.ZA HUNG.BAM HO KHUG.

梭梭 速拉 雜虹 榜霍貢  
各個身軀雜虹榜霍召

བཅིངས་བསྡོམ་བཀུག་ནས་དབྱེར་མེད་ཉིད་དུ་གསལ་པ།

CHING DOM.KUG NE.YER MED.NYID DU SAL.

清屯 固涅 耶美 尼度薩  
綁鎖鈎召同身無二視

ཕྱོགས་ཀྱི་རྩིབས་རྣམས་དྲག་ཏུ་འཁོར་བའི་བར་པ།

CHOG KYI.TSIB NAM.DRAG TU.KHOR WEI BAR.

措結 夕南 扎度 闊威巴  
各方幅輪猛尊中央間

གཞོན་བྱེད་གཞོན་བགོགས་བྱེད་མ་དུམ་བུར་གཏུབས།

NOD GYED.DON GEG.JAD MA.DUM BUR TUB.

諾界 屯給 佳瑪 敦布杜  
障魔妖鬼咀咒皆粉碎

སྒྲགས་ཐྲིང་ལས་འཕྲོས་མེ་ཡིས་གཞོབ་ཐུལ་བསྐྱེགས།

NGAG THRING.LE THRO.ME YI.SHOB THUL SEG.

那成 雷戳 美義 修突色  
咒鬘噴出火光燃燒灰

ཐལ་བའི་དུལ་ཕྱན་བསྐྱལ་པའི་རླུང་གིས་གཏོར།

THAL WEL.DUL THRAN.KAL PELLUNG GIE TOR.

他威 度察 嘎貝 隆給奪  
灰如塵埃風吹盡無餘

བསྐོམ་པའི་ལཱ།

觀修品

ལྷགས་ནི། ཨོཾ་རུ་རུ་རུ་ཅཱ། ཇ་ཡ་ཇ་ཡ་ཅཱ།

OM DU RU DU RU TSATRA.ZA YA ZA YA TSA TRA.

喻度如度如雜扎 雜亞雜亞雜扎

ཧ་ན་ཧ་ན་ཅཱ། ལུ་རུ་ལུ་རུ་ཅཱ།

HA NA HA NA TSA TRA.BHU RU BHU RU TSA TRA.

哈拿哈拿雜扎 布如布如雜扎

བླ་མ་ར་བླ་མ་ར་ཅཱ། ལྷེ་དུ་མ་ནི་ཅཱ།

DRA MA RA DRA MA RA TSA TRA.BE DU MA NI TSA TRA.

扎嘛拉扎嘛拉雜扎 啤都嘛呢雜扎

ཇོ་ལ་ཇོ་ལ་ཙ་ཀྲ།      སམ་བླ་མ་གན་ཡ་པ་ར་ཙ་ཀྲ།

ZO LA ZO LA TSA TRA.SAM BHA WA GA NAN YA PA RA TSA TRA.

左拉左拉雜扎 桑叭哇噶呢亞巴拉雜扎

ས་ལ་ཡ་ས་ལ་ཡ་ཙ་ཀྲ།      ལྷ་ག་ཤ་ཡ་ལྷ་ག་ཤ་ཡ་ཙ་ཀྲ།

SA LA YA SA LA YA TSA TRA.NA GA SHA YA NA GA SHA YA TSA TRA.

沙拉亞沙拉亞雜扎 哪噶夏亞哪噶夏亞雜扎

བོ་བོ་ཙ་ཀྲ།      ཧུང་ཧུང་ཕ་ཎ་ཕ་ཎ།      ས་མན་ཏ་ག་ར་ཙ་ཀྲ།

BAMBAM TSA TRA.HUNG HUNG PHAD PHAD.SA MENTA GA RA TSA TRA.

幫幫雜扎 吽吽呸呸 沙梅達噶拉雜扎

ཏི་བླ་ཙ་ཀྲ་ཧུང་ཕ་ཎ།

TI BHA TSA TRA HUNG PHAD.

低叭雜扎吽呸

རང་ཉིད་སྲུབ་པའི་ཕྱག་གཉིས་ཉི་ཟླ་གསལ།

RANG NYID.THUB PEI.CHAG NYIE.NYI DHA SAL.

讓尼 突貝 擦尼 尼達薩

自生世尊雙手觀日月

གདོན་བགོགས་དམ་སྲི་འབྱུང་པོ་ཐམས་ཅད་ཀུན།

DON GIG.DAM SI.JUNG PO.THAM CHAD KUN.

屯給 當夕 沖波 湯見貢

一切妖鬼復魔狐魅障

བླ་ཏུ་བཏུབས་པས་མེས་བསྐྱེད་ཀྱིས་བཀྲུས།

DRAG TU.DAB PE.ME SEG.CHU YE TRUE.

扎度 達貝 米色 久耶出

鼓掌噴火燒灰水洗盡

ན་མོ་ལྷ་མ་སངས་རྒྱས་ཚེས་དགེ་འདུན་ཅེ།

NA MO.LA MA.SANG GYE.CHOE GE DUN.

南摩 拉瑪 桑寄 卻給敦  
南無上師佛寶正法僧

མཚོག་གསུམ་ཅུ་གསུམ་སྐུ་གསུམ་བདེན་པ་དང་།

CHOG SUM.TSA SUM.KU SUM.DEN PA DANG.

秋宋 雜宋 固宋 殿巴檔  
三寶三身三根本真諦

མཉམ་མེད་ལྷ་ཀྱའི་རྒྱལ་པོ་བཅོམ་ལྷན་འདས་ཅེ།

NYAM MED.SHA KYI.GYAL PO.CHOM DEN DE.

釀美 夏杰 加波 炯殿喋  
無等釋迦勝王薄伽梵

ལག་ན་དོ་རྗེ་སྟོབས་པོ་ཆེ་ལ་སོགས་ཅེ།

LAG NA.DO JE.TOB PO.CHE LA SOG.

郎南 多傑 訛波 切拉梭  
手持金剛尊顯大力等

གསང་སྤྲུགས་རིགས་སྤྲུགས་གཟུངས་སྤྲུགས་བདེན་པ་དང་།

SANG NGAG.RIG NGAG.SUNG NGAG.DEN PA DANG.

桑那 日那 宋那 殿巴檔  
密咒明咒佉羅尼咒諦

ཚེས་ཉིད་ཀ་དག་རྒྱུ་འབྲས་བུ་མེད་ཀྱི་ཅེ།

CHOE NYID.KA DAG.GYU DRAE.LU MED KYI.

決尼 嘎達 居渣 呂美給  
法性本淨因果不欺誑

བདེན་པའི་མཐུ་ཡིས་བདག་ཅག་འཁོར་བཅས་ལུ།

**DEN PEI.THU YIE.DAG CHAG.KHOR CHAE LA.**

殿貝 突依 達加 闊吉拉  
真諦力故我等諸眷屬

ལོ་སྐག་ཟླ་སྐག་ཞག་སྐག་བ་མའི་སྐག་།

**LO KAG.DHA KAG.SHAG KAG.SA MI KAG.**

洛嘎 達嘎 夏嘎 薩米嘎  
年災月難日禍婦女難

ཆེ་སྲི་ཚུང་སྲི་དར་སྲི་དུར་སྲི་དང་།

**CHE SI.CHUNG SI.DAR SI.DUR SI DANG.**

切夕 琮夕 達夕 都夕檔  
大障小障盛障墓陵障

གོད་སྲི་ཕུང་སྲི་དབྲ་སྲི་གཞོད་བྱེད་རིགས་།

**GOD SI.PHUNG SI.DHRA SI.NOD CHED RIG.**

皈夕 噴夕 扎夕 諾杰日  
耗亡禍障敵障等魔障

བརྗོག་པར་གྱུར་ཅིག་གཏན་ནས་བརྗོག་གྱུར་ཅིག་།

**DOG PAR.GYUR CHIG.TEN NE.LAG GYUR CHIG.**

多巴 久吉 殿涅 拉久吉  
但願迴遮除根盡消失

མིད་པར་གྱུར་ཅིག་རབ་ཏུ་ཞི་གྱུར་ཅིག་།

**MED PAR.GYUR CHIG.RAB TU.SHI GYUR CHIG.**

美帕 久吉 拉杜 西久吉  
但願無有但願遍息滅

ཅེས་ཐལ་མོ་བདེ་བས།

拍掌：

ཁྱོད་གྱི་རིགས་སྤྲུགས་བརྒྱས་པའི་རུས་མཐུ་ཡིས།

CHOD KYI.RIG NGAG.DHE PEL.NU THU YE.

卻給 日那 喋貝 努突耶

明咒禪誦真諦威力故

བར་ཆད་གདོན་བགོགས་བདུད་ལས་རྣམ་རྒྱལ་ནས།

BAR CHED.DON GEG.DUD LE.NAM GYAL NE.

巴杰 斷給 東雷 南加涅

尊勝降伏妖魔鬼障礙

བཤད་སྐྱབ་གསང་སྤྲུགས་བསྟན་པ་རབ་དར་ནས།

SHED DRUB.SANG NGAG.TEN PA.RAB DAR NE.

謝竹 桑那 殿巴 哇達尼

解持密乘証法遍增上

བདུད་འདུལ་ཤུག་སེང་གོ་འཕང་མཚོག་ཐོབ་ཤོག།

DUD DUL.SHAK SENG.GO PHANG.CHOG THOB SHOG.

敦柱 夏興 過胖 秋詔梭

但願証得釋迦獅子果

སྤྲུགས་འདི་བརྒྱས་པ་ཙམ་གྱིས་སྲི་ཅན་དྲག་པོ་རམ་ཞིང་ལྷི་ཁ་བྱེ་བ་ཐམས་ཅད་སྲི་ལས་ཐར་བར་གྱུར་རོ།

誦持此咒則能從極惡死亡等復障中解脫

མཚལ་དང་གུ་གུལ་དཀར་པོ་ལ་བརྒྱས་ཤིང་དུད་པས་བདུག་གོ། ཡུངས་ཀར་ལ་བརྒྱས་ཏེ་གདོང་ལ་གཏོར་རོ།

持咒吹朱砂及黑香混合物并薰煙

持咒吹白介子灑臉面

ཐུ་གཙང་ལ་བརྒྱས་པས་གདོང་ལུས་བགྱལོེ།

持咒吹淨水洗面及身



ཚོན་སྐྱེད་སྣ་ལྔ་ལ་ལན་བརྒྱ་ཅུ་བརྒྱད་བརྒྱས་ནས་བཏབ་ལ་མགུལ་དུ་གདགས་སོ།

持百咒吹五色繩戴在頸上

མར་ལ་བརྒྱས་ལ་ལུས་ལ་བྱུག་གོ།

持咒吹所有擦身

སྤགས་འདིས་ཕུར་ཁ་དང་བྱོལ་ཁ་ཐམས་ཅད་བརློག་པར་འགྲུར་རོ།

此咒可免咒殃避難降伏復魔的教授， 炬輪到此圓滿。

སྲི་ཅན་བདུད་འདུལ་བའི་མན་ངག་འཁོར་ལོ་འབར་བ་ཞེས་བྱ་བ་རྫོགས་སོ།

降伏復魔的教授， 炬輪到此圓滿。

སློབ་དཔོན་པཎ་འབྲུང་གནས་ངས་། ཕྱིར་བརློག་སྲི་ཅན་མཐར་བྱེད་འདི།

གུང་ཐང་རྒྱལ་པོའི་དོན་དུ་བཞག་། ལས་ཅན་གཅིག་དང་འཕྲད་པར་ཤོག་།

此由上師蓮花生迴遮伏魔除障法是為貢唐王所造， 有緣誰一接此法，

རུ་ལག་ལྗོང་གི་ཡོན་པོ་ལུང་ནས་སྤུལ་སྤུ་བཟང་པོ་གྲགས་པས་གཏེར་ནས་བཏོན་ཏེ་རིག་འཛིན་རྟོན་གྱི་ལྷེམ་འཕྲུ་ཅན་ལ་

གཏད་པའོ། རིག་འཛིན་ཡོལ་མོ་ཆེན་པོའི་ཞལ་གདམས་གྲུ་ཚེ་བརྟན་རྒྱལ་མཚན་གྱི་གསུང་རྒྱན་སོར་བཞག་བྱ་གྱི་

ཕ་རྒྱ་ཐས་བགྲིས་པའོ།

日拉地區的雲博村的祖古桑波扎巴伏藏此法， 授權明持郭吉點車金， 一切吉祥。

